

# Hosea 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Wenn Ephraim<sup>H669</sup> redete<sup>H1696</sup>, war Schrecken<sup>H7578</sup>; es<sup>H1931</sup> erhob<sup>H5375</sup> sich in Israel<sup>H3478</sup>. Aber es verschuldete sich durch Baal<sup>H1168</sup> und starb<sup>H4191</sup>. [?]<sup>H816</sup> [?]<sup>H816</sup> 2 Und nun<sup>H6258</sup> fahren<sup>H3254</sup> sie fort<sup>H3254</sup> zu sündigen<sup>H2398</sup> und machen<sup>H6213</sup> sich von<sup>H4480</sup> ihrem Silber<sup>H3701</sup> gegossene<sup>H4541</sup> Bilder<sup>H4541</sup>, Götzenbilder<sup>H6091</sup> nach ihrem Verstand<sup>H8394</sup>, allesamt<sup>H3605</sup> ein Werk<sup>H4639</sup> der Künstler<sup>H2796</sup>; von genau diesen sagt<sup>H559</sup> man: Die Menschen<sup>H120</sup>, die opfern<sup>H2076</sup>, küssen<sup>H5401</sup> die Kälber<sup>H5695</sup>! 3 Darum<sup>H3651</sup> werden sie sein<sup>H1961</sup> wie die Morgenwolke<sup>H6051</sup> H1242 und wie der Tau<sup>H2919</sup>, der früh<sup>H7925</sup> verschwindet<sup>H1980</sup>, wie Spreu<sup>H4671</sup>, die von<sup>H4480</sup> der Tenne<sup>H1637</sup> dahinfliegt<sup>H5590</sup>, und wie Rauch<sup>H6227</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Gitter<sup>H699</sup>. 4 Ich<sup>H595</sup> aber bin der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, vom<sup>H4480</sup> Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> her; und du kennst<sup>H3045</sup> keinen<sup>H3808</sup> Gott<sup>H430</sup> außer<sup>H2108</sup> mir, und da ist kein<sup>H369</sup> Retter<sup>H3467</sup> als<sup>H1115</sup> ich. [?]<sup>H1115</sup> 5 Ich<sup>H589</sup> habe dich ja gekannt<sup>H3045</sup> in der Wüste<sup>H4057</sup>, in dem Land<sup>H776</sup> der Gluten<sup>H8514</sup>. 6 Ihrer Weide<sup>H4830</sup> gemäß wurden sie satt<sup>H7646</sup>, sie wurden satt<sup>H7646</sup>, und ihr Herz<sup>H3820</sup> erhob<sup>H7311</sup> sich; darum<sup>H5921</sup> H3651 haben sie mich vergessen<sup>H7911</sup>. 7 Und so wurde<sup>H1961</sup> ich ihnen<sup>H1992</sup> wie ein Löwe<sup>H7826</sup>, wie ein Leopard<sup>H5246</sup> laure<sup>H7789</sup> ich am<sup>H5921</sup> Weg<sup>H1870</sup>. 8 Ich werde sie anfallen<sup>H6298</sup> wie eine Bärin<sup>H1677</sup>, die der<sup>H7909</sup> Jungen<sup>H7909</sup> beraubt<sup>H7909</sup> ist, und werde den Verschluss<sup>H5458</sup> ihres Herzens<sup>H38202</sup> zerreißen<sup>H7167</sup>; und ich werde sie dort<sup>H8033</sup> verzehren<sup>H398</sup> wie ein Löwe<sup>H3833</sup>; die Tiere<sup>H2416</sup> des Feldes<sup>H7704</sup> werden sie zerfleischen<sup>H1234</sup>.

9 Es hat dich zugrunde<sup>H7843</sup> gerichtet<sup>H7843</sup>, Israel<sup>H3478</sup>, dass<sup>H3588</sup> du gegen mich, gegen deine Hilfe<sup>H5828</sup>, bist. 10 Wo<sup>H165</sup> ist nun dein König<sup>H4428</sup>, dass<sup>H645</sup> er dich rette<sup>H3467</sup> in allen<sup>H3605</sup> deinen Städten<sup>H5892</sup>, und wo deine Richter<sup>H8199</sup>, von<sup>H834</sup> denen<sup>H834</sup> du sagtest<sup>H559</sup>: Gib<sup>H5414</sup> mir einen König<sup>H4428</sup> und Fürsten<sup>H8269</sup>? 11 Ich gab<sup>H5414</sup> dir einen König<sup>H4428</sup> in meinem Zorn<sup>H639</sup> und nahm<sup>H39473</sup> ihn weg<sup>H3947</sup> in meinem Grimm<sup>H5678</sup>.

12 Die Ungerechtigkeit<sup>H57714</sup> Ephraims<sup>H669</sup> ist zusammengebunden<sup>H6887</sup>, aufbewahrt<sup>H6845</sup> seine Sünde<sup>H2403</sup>. 13 Wehen<sup>H2256</sup> einer Gebärenden<sup>H3205</sup> werden ihn ankommen<sup>H935</sup>. Er<sup>H1931</sup> ist ein unweiser<sup>H3808</sup> H2450 Sohn<sup>H1121</sup>; denn<sup>H3588</sup> wenn es Zeit<sup>H6256</sup> ist, tritt<sup>H5975</sup> er nicht<sup>H3808</sup> ein<sup>H5975</sup> in den Durchbruch<sup>H4866</sup> der Kinder<sup>H1121</sup>.

14 Von<sup>H4480</sup> der Gewalt<sup>H3027</sup> des Scheols<sup>H7585</sup> werde ich sie erlösen<sup>H6299</sup>, vom<sup>H4480</sup> Tod<sup>H4194</sup> sie befreien<sup>H1350</sup>! Wo<sup>H165</sup> sind, o Tod<sup>H4194</sup>, deine Seuchen<sup>H1698</sup>? Wo<sup>H165</sup> ist, o Scheol<sup>H7585</sup>, dein Verderben<sup>H6987</sup>? Reue<sup>H5164</sup> ist vor<sup>H4480</sup> meinen Augen<sup>H5869</sup> verborgen<sup>H5641</sup>. 15 Denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> wird Frucht<sup>H6500</sup> tragen<sup>H6500</sup> unter<sup>H996</sup> den Brüdern<sup>H251</sup>.

Ein Ostwind<sup>H6921</sup> wird kommen<sup>H935</sup>, ein Wind<sup>H7307</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, von<sup>H4480</sup> der Wüste<sup>H4057</sup> heraufsteigend<sup>H5927</sup>, und seine Quelle wird vertrocknen<sup>H954</sup> und seine Quelle<sup>H4599</sup> versiegen<sup>H2717</sup>; er<sup>H19315</sup> wird die Schatzkammer<sup>H214</sup> aller<sup>H3605</sup> kostbaren<sup>H2532</sup> Geräte<sup>H3627</sup> plündern<sup>H8154</sup>. [?]<sup>H4726</sup>

## Fußnoten

1. And. üb.: Menschen opfern, Kälber küssen sie!
2. d.i. ihre Brust
3. O. gebe ... nehme
4. O. Verschuldung
5. der als Ostwind kommende Eroberer